

Oorvertel deur Anita van Zyl

Illustrasies deur Jiggs Snaddon-Wood

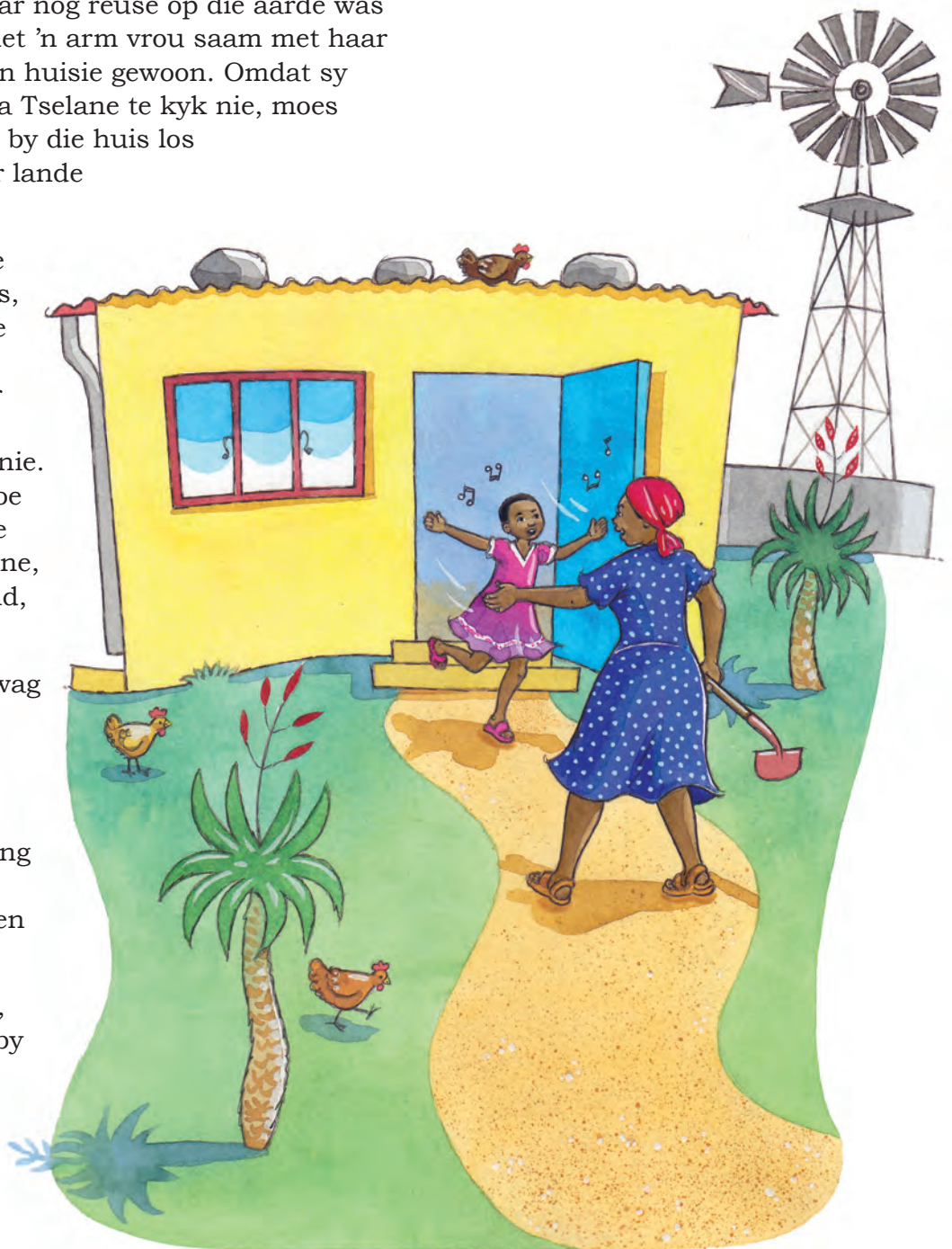
Tselane en die reus

Lank, lank gelede, toe daar nog reuse op die aarde was en hoenders kon praat, het 'n arm vrou saam met haar dogter, Tselane, in 'n klein huisie gewoon. Omdat sy niemand gehad het om na Tselane te kyk nie, moes die vrou haar kind alleen by die huis los wanneer sy elke dag haar lande gaan ploeg het.

Natuurlik wou Tselane se ma hê sy moes veilig wees, en daarom het sy Tselane elke oggend wanneer sy die huis verlaat, herinner om *nooit* die deur vir *enigiemand* oop te maak nie. En elke keer as sy huis toe kom, het sy hierdie liedjie vir Tselane gesing: “Tselane, my kind, Tselane, my kind, maak oop die deur!”

Dan sou Tselane, wat gewag het om haar ma se soet stem te hoor, met haar eie liedjie antwoord. “Ja, Mamma, ek hoor jou! Ja, Mamma, hier kom ek!” sing sy terwyl sy die deur met 'n groot glimlag oopsluit en haar ma styf vasdruk.

Op 'n dag hoor 'n aaklige, gulsige reus wat daar naby woon hoe die twee vir mekaar sing. “Mmmm,” sê hy, kwyl en lek sy lippe af, “daardie kind klink na 'n heerlike, sappige happie!”





'n Paar dae later, toe die reus besonder honger is, strompel hy na Tselane se huis. By die voordeur haal hy diep asem, maak sy mond oop en sing: "Tselane, my kind, Tselane, my kind, maak oop die deur!"

Maar Tselane lag net. "Gaan weg!" sê sy. "Jou growwe, lelike stem klink glad nie soos my mamma se pragtige stem nie!"

Die reus word baie kwaad. Hy besluit om by die sangoma te gaan raad vra. "Eet dit," sê die sangoma, en gee vir hom 'n stukkie warm metaal. "Dit sal die klank van jou stem verander."

Die volgende dag, toe die reus vir Tselane sing, klink sy stem soet en pragtig. Omdat sy dink dat dit haar ma is wat by die huis is, sing die meisie haar liedjie en maak vol vreugde die deur oop. Soos blits gryp die bouse reus haar en stop haar in 'n sak. Toe gooi hy die wriemelende sak oor sy skouer en slof weg. Hy is so in sy skik met homself dat hy besluit om 'n blaaskans te neem en fees te vier toe hy verby die bure se huis stap en sien dat hulle besig is om 'n partytjie te hou.

"Gee vir my bier!" bulder hy vir die gasvrou, en sit sy sak versigtig langs hom neer.

"Sekerlik," sê sy, maar terwyl hy die bier gulsig afsluk, hoor sy 'n soet, hartseer stemmetjie uit sy sak kom. "Daar's iemand in die sak!" sê die gasvrou vir haarself. "Ons moet haar help!"

Sy draai na die reus en sê: "Gaan haal asseblief vir my water by die stroom. Dan sal ek vir jou 'n hele emmer bier in ruil gee."

"Ho ho!" sê die gulsige reus, en gryp die kalbas wat sy vir hom gee. Hoe sou hy kon raai dat daar 'n klein gaatjie in die kalbas is? By die stroom probeer hy weer en weer om die kalbas vol water te maak – maar om een of ander rede word dit net nie vol nie.

Terug by die huis help die vrou en haar man gou vir Tselane om uit die sak te klim en steek haar in hulle huis weg. Toe maak hulle die sak vol slange, bye, akkedisse, perdebye, krieke en paddas.



Na 'n lang ruk kom die reus met 'n klein bietjie water terug. Hy gooi die lekkende kalbas neer, gluur die vrou aan, gryp sy bier en die sak en storm steunend en kreunend weg. By sy huis laat val hy die sak en gaan binnetoe.

“Bring my sak hierheen!” blaf hy vir sy seun, maar toe die seun die sak optel, vlieg 'n perdeby uit en steek hom op sy neus. “EINAAA!” skree hy en hardloop binnetoe. “EINAAA! EINAAA!”



“WAAR'S MY SAK?” skreeu die reus. “Bring dit dadelik hierheen!”

Sy vrou storm buitentoe, maar 'n slang seil uit en pik haar aan haar hand. “AAUU!” huil sy en hardloop binnetoe. “AAUU!”

Teen hierdie tyd is die reus briesend kwaad. “Uit is julle!” skree hy vir sy gesin. Hy spring op, gryp die sak en sluit die deur.

“Laat ek jou bekyk!” grom hy en loer in die sak in. Maar raai wat? Al die aaklige gediertes spring uit en almal begin hom gelyk steek en byt! Die reus spring brullend op en hardloop na die deur toe, maar dit is gesluit. Toe hy dit uiteindelik oopgesluit het, hardloop hy skreeuend rivier toe en druk sy kop in die modderige rivierwal. Daar sit hy vas, en hy verander in 'n boom.



Kyk uit vir 'n boom met twee stamme op die rivierwal – dit staan vandag nog daar. En Tselane, sy was somer gou weer veilig tuis by haar ma.